

# Shabbat T'zav / Parah

## 30 March 2024 20 Adar II 5784

First Torah Reading

**Leviticus 8:1-21 Hertz Chumash**

**Page 435**

(1) יהוה spoke to Moses, saying: (2) Take Aaron along with his sons, and the vestments, the anointing oil, the bull of sin offering, the two rams, and the basket of unleavened bread; (3) and assemble the community leadership\* **community leadership** Heb. kol ha-'edah, lit. "whole congregation," which here denotes the part ("leadership") that acts on behalf of the whole ("congregation"). See the Dictionary under 'edah. at the entrance of the Tent of Meeting. (4) Moses did as יהוה commanded him. And when the leadership\* **leadership** Heb. ha-'edah, lit. "congregation." Cf. at v. 3. was assembled at the entrance of the Tent of Meeting, (5) Moses said to the leadership, \***leadership** Heb. ha-'edah, lit. "congregation." Cf. at v. 3. "This is what יהוה has commanded to be done." (6) Then Moses brought Aaron and his sons

**ויקרא ח' א'-כ"א**

(א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:  
 (ב) קַח אֶת־אֶהֱרֹן וְאֶת־בָּנָיו אִתּוֹ  
 וְאֶת־הַבְּגָדִים וְאֶת־שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה  
 וְאֶת־פֶּרֶךְ הַחֹטָאת וְאֶת־שְׁנֵי  
 הָאֵילִים וְאֶת־סֶל הַמִּצּוֹת: (ג)  
 וְאֶת־כָּל־הָעֵדָה הַקְהֵל אֶל־פֶּתַח  
 אֹהֶל מוֹעֵד: (ד) וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַתִּקְהַל  
 הָעֵדָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: (ה)  
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָעֵדָה זֶה הַדָּבָר  
 אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת: (ו)  
 וַיִּקְרַב מֹשֶׁה אֶת־אֶהֱרֹן וְאֶת־בָּנָיו  
 וַיִּרְחֹץ אֹתָם בַּמַּיִם: (ז) וַיִּתֵּן עָלָיו  
 אֶת־הַכֹּהֲנָת וַיַּחְגֵּר אֹתוֹ בְּאַבְנֵט  
 וַיִּלְבַּשׂ אֹתוֹ אֶת־הַמְּעִיל וַיִּתֵּן  
 עָלָיו אֶת־הָאֶפֶד וַיַּחְגֵּר אֹתוֹ  
 בַּחֹשֶׁב הָאֶפֶד וַיִּאֲפֹד לוֹ בֹּו: (ח)  
 וַיִּשֶׂם עָלָיו אֶת־הַחֹשֶׁן וַיִּתֵּן  
 אֶל־הַחֹשֶׁן אֶת־הָאוּרִים

forward and washed them with water. (7) He put the tunic on him, girded him with the sash, clothed him with the robe, and put the ephod on him, girding him with the decorated band with which he tied it to him. (8) He put the breastpiece on him, and put into the breastpiece the Urim and Thummim.\* *Urim and Thummim* See note at Exod. 28.30. (9) And he set the headdress on his head; and on the headdress, in front, he put the gold frontlet, the holy diadem—as יהוה had commanded Moses. (10) Moses took the anointing oil and anointed the Tabernacle and all that was in it, thus consecrating them. (11) He sprinkled some of it on the altar seven times, anointing the altar, all its utensils, and the laver with its stand, to consecrate them. (12) He poured some of the anointing oil upon Aaron's head and anointed him, to consecrate him. (13) Moses then brought Aaron's sons forward, clothed them in tunics, girded them with sashes, and wound turbans upon them, as יהוה had commanded Moses. (14) He led forward the bull of sin offering. Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bull of sin offering, (15) and it was slaughtered. Moses took the blood and with his finger put some on each of the horns of the altar,

וְאֶת־הַתְּמִיּוֹם: (ט) וַיִּשֶׂם  
אֶת־הַמְּצַנֶּפֶת עַל־רֹאשׁוֹ וַיִּשֶׂם  
עַל־הַמְּצַנֶּפֶת אֶל־מֹול פְּנָיו אֶת  
צִיץ הַזָּהָב נֹזֵר הַקֹּדֶשׁ כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: (י) וַיִּקַּח מֹשֶׁה  
אֶת־שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וַיִּמְשַׁח  
אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ  
וַיִּקְדֹּשׁ אֹתָם: (יא) וַיִּזְ מִמֶּנּוּ  
עַל־הַמִּזְבֵּחַ שֶׁבַע פְּעָמִים וַיִּמְשַׁח  
אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו  
וְאֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־כַּנּוֹ לְקֹדֶשׁ:  
(יב) וַיִּצַק מִשְׁמֵן הַמִּשְׁחָה עַל  
רֹאשׁ אַהֲרֹן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ לְקֹדֶשׁוֹ:  
(יג) וַיִּקְרַב מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי אַהֲרֹן  
וַיִּלְבָּשֵׁם כְּתֹנֶת וַיַּחְגֵּר אֹתָם אֲבִנֹט  
וַיַּחְבֹּשׁ לָהֶם מִגְבְּעוֹת כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: (יד) וַיִּגֵּשׁ אֶת  
פֶּרֶ הַחֲטָאת וַיִּסְמֹךְ אַהֲרֹן וּבְנָיו  
אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ פֶּרֶ הַחֲטָאת:  
(טו) וַיִּשְׁחֹט וַיִּקַּח מֹשֶׁה  
אֶת־הַדָּם וַיִּתֵּן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ  
סָבִיב בְּאֶצְבָּעוֹ וַיַּחֲטֵא  
אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־הַדָּם יִצַק  
אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ וַיִּקְדֹּשׁוּ לְכַפֵּר  
עָלָיו: (טז) וַיִּקַּח אֶת־כָּל־הַחֵלֶב  
אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב וְאֶת־יִתְרַת הַכֹּכֵד  
וְאֶת־שֵׁתֵי הַכֶּלִית וְאֶת־חֵלְבֵהֶן  
וַיִּקְטֹר מֹשֶׁה הַמִּזְבֵּחַ: (יז)  
וְאֶת־הַפֶּר וְאֶת־עֲרוֹ וְאֶת־בְּשָׂרוֹ

purifying the altar; then he poured out the blood at the base of the altar. Thus he consecrated it in order to make expiation upon it. (16) Moses then took all the fat that was about the entrails, and the protuberance of the liver, and the two kidneys and their fat, and turned them into smoke on the altar. (17) The rest of the bull, its hide, its flesh, and its dung, he put to the fire outside the camp—as יהוה had commanded Moses. (18) Then he brought forward the ram of burnt offering. Aaron and his sons laid their hands upon the ram's head, (19) and it was slaughtered. Moses dashed the blood against all sides of the altar. (20) The ram was cut up into sections and Moses turned the head, the sections, and the suet into smoke on the altar; (21) Moses washed the entrails and the legs with water and turned all of the ram into smoke. That was a burnt offering for a pleasing odor, an offering by fire to יהוה —as יהוה had commanded Moses.

וְאֶת־פִּרְשׁוֹ שֶׁרָף בְּאֵשׁ מִחוּץ  
 לַמִּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 אֶת־מֹשֶׁה: (יח) וַיִּקְרָב אֶת אֵיל  
 הָעֵלָה וַיִּסְמְכוּ אֹהֶרֶן וּבְנָיו  
 אֶת־יָדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הָאֵיל: (יט)  
 וַיִּשְׁחֹט וַיִּזְרַק מִשָּׁה אֶת־הַדָּם  
 עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: (כ)  
 וְאֶת־הָאֵיל נָתַח לְנִתְחָיו וַיִּקְטֹר  
 מִשָּׁה אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־הַנְּתָחִים  
 וְאֶת־הַפְּדָר: (כא) וְאֶת־הַקְּרֹב  
 וְאֶת־הַכֹּרְעִים רָחַץ בַּמַּיִם וַיִּקְטֹר  
 מִשָּׁה אֶת־כָּל־הָאֵיל הַמִּזְבֵּחַ  
 עָלָה הוּא לְרִיח־נִיחֹחַ אֲשֶׁה הוּא  
 לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 אֶת־מֹשֶׁה:

## Second Torah Reading - Hertz

Chumash Page 652

**Numbers 19:1-10**

(1) יהוה spoke to Moses and Aaron, saying: (2) This is the ritual law that יהוה has commanded: Instruct the Israelite people to bring you a red cow without blemish, in which there is no defect and on which no yoke has been laid. (3) You shall give it to Eleazar the priest. It shall be taken outside the camp and slaughtered in his presence. (4) Eleazar the priest shall take some of its blood with his finger and sprinkle it seven times toward the front of the Tent of Meeting. (5) The cow shall be burned in his sight—its hide, flesh, and blood shall be burned, its dung included— (6) and the priest shall take cedar wood, hyssop, and crimson stuff, and throw them into the fire consuming the cow. (7) The priest shall wash his garments and bathe his body in water; after that the priest may reenter the camp, but he shall be impure until evening. (8) The one who performed the burning shall also wash those garments in water, bathe in water, and be impure until evening. (9) Another party who is pure shall gather up the ashes of the cow and deposit them outside the

**במדבר י"ט:א-י**

(א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר: (ב) זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר דַּבְּרוּ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֵיךְ פָּרָה אֲדָמָה תְּמִימָה אֲשֶׁר אֵין־בָּהּ מוּם אֲשֶׁר לֹא־עָלָה עָלֶיהָ עַל: (ג) וַנִּתְּתֶם אֹתָהּ אֶל־אַלְעָזָר הַכֹּהֵן וְהוֹצִיא אֹתָהּ אֶל־מַחֲוֹץ לְמַחֲנֶה וְשָׁחַט אֹתָהּ לְפָנָיו: (ד) וְלָקַח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ וְהִזָּה אֶל־נֹכַח פְּנֵי אֹהֶל־מוֹעֵד מִדָּמָהּ שֶׁבַע פְּעָמִים: (ה) וְשָׂרַף אֶת־הַפָּרָה לְעֵינָיו אֶת־עֵרָהּ וְאֶת־בִּשְׂרָהּ וְאֶת־דָּמָהּ עַל־פְּרֹשֶׁה יִשְׂרָף: (ו) וְלָקַח הַכֹּהֵן עֵץ אֶרְזוֹ וְאֶזְוֵב וְשֵׁנִי תוֹלַעַת וְהִשְׁלִיךְ אֶל־תּוֹךְ שַׂרְפַּת הַפָּרָה: (ז) וְכִבֶּס בְּגָדָיו הַכֹּהֵן וְרַחֵץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְאַחֵר יָבֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וְטָמֵא הַכֹּהֵן עַד־הָעֶרֶב: (ח) וְהִשְׂרַף אֹתָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו בַּמַּיִם וְרַחֵץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב: (ט) וְאַסְּףָּ אִישׁ טְהוֹר אֶת אֲפֹר

camp in a pure place, to be kept for water of lustration\**water of lustration* Lit. “water for impurity.” for the Israelite community. It is for purgation. (10) The one who gathers up the ashes of the cow shall also wash those clothes and be impure until evening. This shall be a permanent law for the Israelites and for the strangers who reside among them.

הַפְּרָה וְהַנִּיחַ מְחוּץ לְמַחֲנֶה  
בְּמִקְוֹם טְהוֹר וְהִיטָה לְעֵדוֹת  
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁמֶרֶת לְמִי נֹדֵה  
חֲטָאת הוּא: (י) וְכַבֵּס הָאֵסֶף  
אֶת־אֶפְרַיִם הַפְּרָה אֶת־בְּגָדָיו וְטָמֵא  
עַד־הָעֶרֶב וְהִיטָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
וּלְגֵר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם לְחֻקֹּת עוֹלָם:

Haftarah Reading

Hertz Chumash Page 1,000

### Ezekiel 36:23-38

(23) I will sanctify My great name that has been profaned among the nations—among whom you have caused it to be profaned. And the nations shall know that I am GOD—declares the Sovereign GOD—when I manifest My holiness before their eyes through you. (24) I will take you from among the nations and gather you from all the countries, and I will bring you back to your own land. (25) I will sprinkle pure water upon you, and you shall be purified: I will purify you from all your defilement and from all your fetishes. (26) And I

### יחזקאל ל"ו:כ"ג-ל"ח

(כג) וְקִדְשִׁיתִי אֶת־שְׁמִי הַגָּדוֹל  
הַמְּחֻלָּל בְּגוֹיִם אֲשֶׁר חָלְלִתֶם  
בְּתוֹכָם וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה  
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה בְּהַקְדִּישִׁי בְּכֶם  
לְעֵינֵיהֶם: (כד) וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם  
מִן־הַגּוֹיִם וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם  
מִכָּל־הָאָרְצוֹת וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם  
אֶל־אֲדַמְתְּכֶם: (כה) וְזָרַקְתִּי  
עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וְטַהַרְתֶּם  
מִכָּל טְמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל־גְּלוּלֵיכֶם  
אֲטַהֵר אֶתְכֶם: (כו) וְנָתַתִּי לְכֶם  
לֵב חָדָשׁ וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֶּן  
בְּקִרְבְּכֶם וְהִסַּרְתִּי אֶת־לֵב הָאֲבֹן

will give you a new heart and put a new spirit into you: I will remove the heart of stone from your body and give you a heart of flesh; (27) and I will put My spirit into you. Thus I will cause you to follow My laws and faithfully to observe My rules. (28) Then you shall dwell in the land that I gave to your ancestors, and you shall be My people and I will be your God. (29) And when I have delivered you from all your impurity, I will summon the grain and make it abundant, and I will not bring famine upon you. (30) I will make the fruit of your trees and the crops of your fields abundant, so that you shall never again be humiliated before the nations because of famine. (31) Then you shall recall your evil ways and your base conduct, and you shall loathe yourselves for your iniquities and your abhorrent practices. (32) Not for your sake will I act—declares the Sovereign GOD—take good note! Be ashamed and humiliated because of your ways, O House of Israel! (33) Thus said the Sovereign GOD: When I have purified you of all your iniquities, I will people your settlements, and the ruined places shall be rebuilt; (34) and the desolate land, after lying waste in the sight of every passerby, shall again be tilled. (35) And it shall be

מִבְּשָׂרְכֶם וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר:  
 (כז) וְאֶת־רוּחִי אָתֵן בְּקִרְבְּכֶם  
 וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־בְּחַקִּי תִלְכוּ  
 וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם: (כח)  
 וישבתם בארץ אשר נתתי  
 לאבותיכם והייתם לי לעם ואנכי  
 אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים: (כט)  
 וְהוֹשַׁעְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל  
 טְמְאוֹתֵיכֶם וְקִרְאתִי אֶל־הַדָּגָן  
 וְהִרְבִּיתִי אֹתוֹ וְלֹא־אָתֵן עֲלֵיכֶם  
 רָעָב: (ל) וְהִרְבִּיתִי אֶת־פְּרֵי הַיַּעַץ  
 וְתִנּוּבַת הַשָּׂדֶה לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא  
 תִקְחוּ עוֹד חֶרְפַּת רָעַב בְּגוֹיִם:  
 (לא) וּזְכַרְתֶּם אֶת־דַּרְכֵיכֶם  
 הָרָעִים וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר  
 לֹא־טוֹבִים וּנְקַטְתֶּם בְּפָנֵיכֶם עָלַי  
 עוֹנֵתֵיכֶם וְעַל תּוֹעֵבוֹתֵיכֶם: (לב)  
 לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי־עֹשֶׂה נְאֻם אֲדֹנָי  
 יְהוִה יוֹדַע לָכֶם בּוֹשׁוּ וְהִכְלִמוּ  
 מִדַּרְכֵיכֶם בַּיִת יִשְׂרָאֵל:  
 {ס} (לג) כֹּה אָמַר אֲדֹנָי  
 יְהוִה בַּיּוֹם טָהַרְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל  
 עוֹנוֹתֵיכֶם וְהוֹשַׁבְתִּי אֶת־הָעָרִים  
 וְנִבְנְנוּ הַחֲרָבוֹת: (לד) וְהָאָרֶץ  
 הַנְּשֻׁמָּה תַעֲבֹד תַּחַת אֲשֶׁר הִיְתָה  
 שְׂמֵמָה לְעֵינַי כָּל־עוֹבֵר: (לה)  
 וְאָמְרוּ הָאָרֶץ הַלְלוּ הַנְּשֻׁמָּה  
 הִיְתָה כְּגוֹן־עֵדוֹן וְהָעָרִים הַחֲרָבוֹת  
 וְהַנְּשֻׁמוֹת וְהִנְהַרְסוֹת בְּצוּרוֹת

said, “That land, once desolate, has become like the garden of Eden; and the cities, once ruined, desolate, and ravaged, are now populated and fortified.” (36) And the nations that are left around you shall know that I, GOD, have rebuilt the ravaged places and replanted the desolate land. I, GOD, have spoken and will act. (37) Thus said the Sovereign GOD: Moreover, in this I will respond to the House of Israel and act for their sake: I will multiply their people like sheep. (38) As Jerusalem is filled with sacrificial sheep during her festivals, so shall the ruined cities be filled with flocks of people. And they shall know that I am GOD.

יִשְׁבוּ: (לו) וַיֵּדְעוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר  
 יִשְׂאָרוּ סְבִיבוֹתֵיכֶם כִּי אֲנִי  
 יְהוָה בְּנִילְתִי הַנְּהַרְסוֹת נִטְעַתִּי  
 הַנִּשְׁמָה אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי  
 וַעֲשִׂיתִי: {ס} (לז) כֹּה אָמַר  
 אֲדַנִּי יְהוָה עוֹד זֹאת אֲדַרְשׁ  
 לְבֵית־יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת לָהֶם  
 אֲרֵבָה אֹתָם כְּצֹאן אָדָם: (לח)  
 כְּצֹאן קִדְשִׁים כְּצֹאן יְרוּשָׁלַם  
 בְּמוֹעֲדֶיהָ כִּן תְּהִינָה הָעָרִים  
 הַחֲרֻבוֹת מְלֵאוֹת צֹאן אָדָם וַיֵּדְעוּ  
 כִּי־אֲנִי יְהוָה: {פ}